



《時空觀》&《迴影》  
日期：5月12、13日 晚上8時  
5月14日 下午3時  
地點：葵青劇院演藝廳

# 《時空觀》&《迴影》 身體描摹記憶的一百種可能

## 龐智筠《迴影》 「偏離」的樂趣

在舞團待了26年的Noel，曾編創了多個精彩節目。她善於從日常生活和個人記憶中發掘題材，《案發現場》(2009)如同一齣機智的film noir；《全院滿座》(2011)對影院記憶再勾勒；《購人心弦2.0》則化身「購物狂」，反思城市生活中的物慾。作品充滿戲劇性，其間的個人視角細膩中有犀利，還有一絲黑色幽默。



龐智筠 圖片：Terry Tsang

離團在即，4年沒有為舞團創作作品的Noel，原本的構思是以舞作呈現自己當下的想法，《迴影》這個名字也從這而來，意喻着對自身的不斷反射。卻不想排着排着，「走歪了」。

### 從我的故事，到大家的故事

怎麼走歪的？現在回想，可能從一開始就「不大對勁」。CCDC是Noel充滿青春回憶的最熟悉的地方，這次面對一眾團員，她卻笑言當時感覺自己才是新人。背景的差異、生活的差異，以及職位變動帶來的工作角色的差異，那種落差「不是隔着一條裂縫，是黃河那麼寬的溝壑！」她大笑。對着一群熟悉的陌生人，光從自己出發顯然有些行不通，「一定要講演員，大家分享各自的經歷，在舞作中，才成立。」

她分享創作的過程，最初時覺得每個舞者似乎都是自己某個階段的呈現——充滿熱誠、永遠不覺得累的新人，工作了十多年經驗老道的資深舞者……記憶中的酸甜苦辣不斷交匯，最終又聚焦在女生的故事上。

「但是排下排下就發覺，哪怕她們身上都可以是某階段的我，但她們始終是自己。」

年輕人的想法很不同，20多歲的年紀已經很求新求變，Noel說這是20歲時兢兢業業地想着打好這份工的自己完全沒有想過的事情。「然後我發現她們很能跳。不只是手動腳動，而是動得很有質感，或者說，不是我想像中的幼嫩的動法。我真的好喜歡看她們跳和動，以及看到她們成為一個整體的感覺。」於是舞作悄悄偏離了道路，從最初想像由很多段獨舞組成，到最後基本都是群舞。從「我」

的故事，變成了大家一起的故事。

### 全團女舞者與兩個男子

Noel說，這次的舞作沒有像以往那樣圍繞一個主題來展開明確的故事線，但手法仍然會很有戲劇性，「有很多表情，很多人物關係。當然不會見到角色是公主王子什麼的，但是有人和人之間的關係。」舞作由團內女舞者總動員演繹，卻也有兩個男子「混」在其中——副藝術總監、Noel多年的老搭檔黃狄文(Dominic)，以及去年新加入CCDC的見習舞者任詠楠。

「私心是我最後一次以團員的身份和Dominic合作，想用舞蹈去紀念很多東西。」Noel說，「裏面的女舞者也許是不同階段的我，但有時我會想，反而Dominic由頭到尾都是我。我心底有這樣的想法，但在舞蹈中沒有主動擺出來。」至於加入學芭當出身的年輕舞者任詠楠，「就是想耍一個小鮮肉，哈哈。」Noel打趣道，「我其實本來覺得不要ballet boy，但是看到他在《棕色》中很出色，就想怎麼可以把他用出彩，和他是什麼背景沒有關係。私心就是想要挑戰自己。他們兩人，一老一嫩(不好意思喇)，也是一種對照。女孩子是有很多很多個我，兩個男生就是最開始和現階段的我，這樣去看，很有趣。」

Noel曾經猶疑過，《迴影》這個題目是否適合現在的舞作，但最後偏離好像歪打正着地帶來更多的回響。從一個人對着山谷傾聽回音，到聲音散落在默契相依的一群人身上，此起彼伏，不斷反射。也如同將自己的記憶與情感託付給了留下的人，是一聲珍貴的「再見」。

城市當代舞蹈團(CCDC)即將帶來其2023-2024舞季揭幕演出《時空觀》&《迴影》。在這一晚雙場的獨特演出中，觀眾將看到兩個題材、風格、質感迥異的作品。《時空觀》帶來編舞曾景輝(Terry)將舞蹈與「破地獄」融合的瘋狂異想；《迴影》則是CCDC駐團藝術家龐智筠(Noel)即將離團回望之作。

身體描摹記憶有一百種可能，用舞蹈來記憶，用舞蹈來忘卻，穿梭其間的，是某些時光，這個城市，和那些人。

◆文：香港文匯報記者 尉瑋  
圖：城市當代舞蹈團提供



◆《時空觀》中用上各種道具，讓觀眾如遊走於時空交錯間。 圖片：Carmen SO



◆《迴影》將是龐智筠的離別之作。

圖片：Carmen SO



◆《案發現場》 圖片：Jason



◆曾景輝希望借《時空觀》這場儀式，帶給觀眾心靈療癒。 圖片：Carmen SO

## 曾景輝《時空觀》 藉「破地獄」穿梭異質時空

剛剛奪得香港舞蹈年獎「白朗唐新晉編舞」的曾景輝(Terry)曾是CCDC舞者，2019年離團後編創數個作品，視覺意象凌厲，更逐漸發展出獨特的肢體語彙。其在「香港比舞」中發表的前作《毛神神》，將道教「破地獄」儀式融入舞蹈劇場，嘗試在儀式中挖掘意象，再實驗搭建其與音樂和動作之間的聯繫。這次的《時空觀》則是他將現階段的研究成果消化匯總成為完整的演出。



曾景輝 圖片：Jay Wu

### 音樂穿透記憶

《時空觀》同樣將「破地獄」與舞蹈相結合，如同穿梭於異質空間中。Terry說，從小家中就會拜祖先、拜不同的神，成長經歷讓他對「破地獄」的音樂一直很有感覺。「阿婆阿爺過身都是用道教的儀式，雖然很傷心，但那個表演是好看的。那種聲音上的記憶很強烈，是我對於童年印象很深的部分，也讓我很好奇為什麼這個我會記得，為什麼它吸引我，究竟它是什麼？我一直研究，一直找。」

對他來說，聲音和音樂似乎可以穿透記憶，「透過音樂，好像可以回到我9歲，想起那時誰和我在一起。原來音樂是將人和地方聯繫在一起。也讓我問自己是誰，我從哪裏來，我的背景是什麼？原來那個『破地獄』的音樂有這種聯繫。」

「我家人也做神功戲，他們敲的鼓……那些東西已經入了我的血。小時候阿媽在家裏也會做，那種粵劇的身段都會做出來，我就覺得：哇，好動好有功架。而不知不覺我也在做表演這行。只是他們表演給人和鬼看，則我表演給人看。」

### 藉由儀式來治癒

Terry說，《時空觀》這個作品與香港緊緊相連。過去幾年，有許多的離別。在作品的研究和創作過程中，他去很多殯儀館，聽很多經，那對他而言是治療之旅，而他現在也想透過作品，讓觀眾分享這種心靈治療。來到劇場中，觀眾如同進入交錯的時空，在充滿幻想的儀式中，得以片刻逃離現實。

「從音樂中，我一是幻想其中的意象，幻想那種顏色。那件事是什麼？可能是一種底子，一個物件。我很喜歡在空間中看不到的東西，那才有趣，我才可以天馬行空去創造一種幻想出來的東西。而透過『破地獄』的音樂，以及它的儀式和氛圍感，去捕捉那種意象。二是這種意象自然也影響到我的身體。」

### 異形的身體

在《毛神神》中，舞者身體的律動就呈現出獨特質感。音樂如何影響身體，音樂和動作之間的關係，是Terry一直嘗試去呈現的。他做了一個有趣的比喻，「好像一隻香插着，怎麼便聯繫了某個空間？現在我們用人的身體來做這件事。」

Terry將他在「破地獄」音樂中所呈現的身體形狀，形容為如同奇怪、異形的生物。「這個生物我認為是被權力所扭曲的身體，某種程度是不適的，不舒服的，但同時也存在某種舒服——舞者通過每天的練習，在慢慢習慣。」這種從不習慣到慢慢習慣，不適與舒適共存的感覺，在他看來正好回應當代人們的生存處境。「我會投射香港人，我們適應力很強，但是否也有不適呢？可能有。有事發生，可能會不適，但慢慢就適應了。其實是K形的，是異形的——我們的模式，我們的居住空間。就好比如果你去到一個國家或者星球，床有如這間studio這麼大，你可能會『哇』，但究竟是那個地方奇怪還是你奇怪？——原來我平時睡的床只是這樣的。身體的質感影響我們的生活，而我將其放到舞蹈中。」

原來身體的形狀與質感，也是可以帶人穿越時空的。藉由一場似是而非、上天入地的祭祀儀式，藉由一具具扭曲的異質的身體，觀眾踏上超現實的旅程，而這旅程的終點是哪裏？每個人可能都有自己的答案。

# 京港澳青少年同台演繹中國名曲 藉音樂架起溝通橋樑

香港文匯報訊(記者 馬曉芳 澳門報道)第二屆京港澳青少年音樂藝術嘉年華五一期間在澳門舉辦。5月1日晚，來自京港澳三地的兩百多位熱愛音樂藝術的青少年齊聚澳門旅遊塔，共同演繹多首中國經典曲目，獲得在場觀眾熱烈掌聲。多位參與演出的同學表示，一場表演拉近大家距離，藉助音樂結交了更多好朋友。

中央音樂學院附中校長娜木拉擔任本屆嘉年華藝術總監，她表示，此次帶領北京熱愛音樂的青少年與香港演藝學院、亞洲青年弦樂團和澳門演藝學院、澳門青年交響樂團等機構的音樂青少年齊聚澳門，組成京港澳青少年交響樂團和合唱團共同演出，收穫頗豐。「三地學生表現都很出色，配合默契，給大家奉獻了一場精彩絕倫的演出。」娜木拉介紹道，2021年首屆嘉年華成立了全球第一個京港澳青少年交響樂團，今年嘉年華與157所學校共同完成了選拔工作，成功組建交響樂團和童聲合唱團。「相信三地青少年必定能用歌唱和音符建立友誼團結，用音樂架起溝通的橋樑，大力弘揚中國傳統文化，成為海內外標誌性的青少年文化活動，在世界舞台上代表中國青少年最高水平發聲。」

「你可知Macau不是我真姓……」來自澳門合唱團的優美童聲唱響愛國旋律，將音樂會推向高潮。「嘉年華就是狂歡，京港澳的青少年在一起『玩音樂』，互通有無相互促進。」澳門演藝學院院長周游向記者表示，本場音樂會大多是中國作品，通過指揮和作曲家的講解，能夠增進港澳

同學對祖國的了解，用音樂傳播中國文化。「語言的盡頭是音樂，音樂能產生共鳴，同學們在一起可能方言不同，但對美和愛的情感是一樣的。」

當晚音樂會演出了中國當代青年作曲家方嶼清的兩部作品，其中交響序曲《鑄就夢想》是此次「京港澳青少年音樂藝術嘉年華」音樂會委約創作的作品。作品中，方嶼清巧妙選用《七子之歌》和《東方之珠》，以及作曲家為迎接北京2008年奧運會創作的交響序曲《為你加油》三部作品中的主題動機相融合，分別代表了澳門、香港和北京三地標誌性的時代之聲。《獻給大海》選自方嶼清代表作——大型交響組曲《夢橋》的第四章，由全國政協委員、著名大提琴演奏家娜木拉和澳門青年大提琴演奏家周清嵐以及三地青少年們共同演繹，小樂手和名家同台，通過豐富的藝術表現形式，全方位呈現了港珠澳大橋從孕育到成功建造的過程，熱情謳歌了港珠澳大橋建設者逢山開路、遇水架橋的奮鬥精神。據悉，為創作需要，方嶼清曾五次前往到港珠澳大橋施工現場，「藝術來源於生活，期待這部作品被更多人熟識。」

### 參觀名人故居 感受先烈愛國情

青少年們5月2日來到位於澳門的葉挺故居和冼星海故居，共同感受愛國先烈的赤子情懷。「冼星海是偉大的愛國藝術家，我們昨天晚上演奏的《保衛黃河》就是他的著名代表作。」一位來自北京的學生告



◆第二屆京港澳青少年音樂藝術嘉年華澳門音樂會現場。 記者馬曉芳攝

訴記者，他很佩服冼星海，澳門出生心懷國家，從他的藝術作品中能感受到濃濃愛國情懷，每次演奏冼星海的作品，都會被其中的愛國之情感染。在葉挺故居，青少年們詳細參觀了陳列展品並拍照留念。「葉挺是愛國將軍，在他的故居我看到很多他生前使用過的用品，可以想像他們當時生活的樣子。」一位來自香港的小提琴手告訴記者，未來希望能夠去內地的葉挺故居看一看，更多了解愛國將領的故事。在5月2日下午舉行的「用音樂架起溝通的橋樑」交流會上，傑出大提琴演奏家王健表示，青春是最美好的，三地青少年能夠在美好的季節共同感受音樂非常難得。王健在大師課上建議學生們多練習毛筆字，「寫毛筆字和用弓是一樣的，中國書法有氣韻，偉大的音樂家用弓也要有氣韻。」他回憶自己學習大提琴的成長過程，表示音樂最能豐富精神世界，藝術的區別在於有沒有情感傳輸，小朋友要培養對音樂的情感，堅持練習不斷前行，「學習音樂最重要的是把每一步走扎實。」

## 周末好去處

### 中央歌劇院訪港演出 大師級水準呈現經典唱段

由文化和旅游部、香港特別行政區政府、中央政府駐港聯絡辦指導，紫荊文化集團傾情助力的「國風韻飄香江」啟動儀式及中央歌劇院中外經典歌劇選段音樂會，將於今晚7時30分在香港大會堂音樂廳隆重舉行。

中央歌劇院是我國表演藝術的最高殿堂，劇院團隊實力雄厚，聚集大批國內外富實力和影響力的歌唱家、演奏家、作曲家、指揮家、導演、劇作家與舞台美術家。現由著名小提琴演奏家劉雲志擔任院長。歌劇院此次訪港，除帶來兩晚中外經典歌劇選段音樂會，之後更會走入校園，舉辦「藝術進校園」大師課及專場演出。

作為「國風韻飄香江」這一全新品牌創建後首個來港的內地國家級藝術院團，中央歌劇院還將攜手香港新銳職業樂團香港的著名唱段。



◆《圖蘭朵》

國風韻飄香江：中央歌劇院中外經典歌劇選段音樂會  
日期：5月6、7日 晚上7時30分  
地點：香港大會堂音樂廳

大師班《美聲在中外歌曲演唱中的技巧運用》  
日期：2023年5月8日 下午2時30分  
地點：香港理工大學蔣震劇院

中外經典歌劇選段音樂會——「藝術進校園」專場演出  
日期：2023年5月8日 晚上7時30分  
地點：香港理工大學賽馬會綜藝館